

ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОБЛАСТИ СТОМАТОЛОГИИ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (Печь Thermaprep® 2_)

1) Показания к применению

Данное устройство должно применяться только квалифицированными пользователями в условиях клиники или больницы.

Печь для разогрева обтураторов Thermaprep® 2 (Thermaprep® 2 Obturator Oven) была специально разработана для разогрева эндодонтических обтураторов фирмы Dentsply Maillefer (WaveOne, Thermafil I, Protaper, GT Series X), применяемых при лечении корневых каналов.

2) Противопоказания

Не известны.

3) Предупреждения

Для аварийной остановки режима очистки и включения нормального режима, без отсоединения основного электропитания, нажмите и удерживайте любую кнопку в течение 2 секунд.

4) Меры предосторожности

1. Для предотвращения возгорания или удара электрическим током не подвергайте данное устройство воздействию влаги.

2. Когда печь не используется, вынимайте вилку электроприбора из сети питания.

3. Не снимайте крышку печи.

4. Эта печь предназначена для применения в стоматологическом кабинете. Не используйте ее в других условиях.

5. Для снижения риска удара электрическим током, не удаляйте крышку; внутри печи нет деталей, обслуживаемых пользователем.

6. Данная печь предназначена только для нагревания обтураторов покрытых гуттаперчей. Не вставляйте в печь ничего кроме обтураторов.

7. Изменения или модификации, не разрешенные DENTSPLY Tulsa Dental Specialties, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию оборудования.

5) Побочные действия

На данный момент отсутствуют сведения о возможных побочных действиях.

6) По шаговая инструкция

1. Включите питание, подключив печь к розетке с переменным током 115 или 230 В.

Оба индикатора вокруг кнопок загорятся. Для снятия печи с режима ожидания нажмите и удерживайте нажатой одну из кнопок до тех пор, пока световой индикатор вокруг кнопки не загорится, и не прозвучат два звуковых сигнала, затем отпустите кнопку. Прозвучит повторный, более слабый сигнал. На обеих сторонах загорятся световые индикаторы обтуратора наименьшего размера. Печь готова к использованию.

В любой момент печь возможно отключить. Нажмите и удерживайте любую кнопку до тех пор, пока индикатор вокруг кнопки не погаснет.

2. Поставьте оба держателя обтуратора в верхнюю позицию, нажав на заднюю часть держателя (маркированный участок).

3. ПРОДЕЗИНФИЦИРУЙТЕ обтуратор в 5,25% растворе гипохлорита натрия (отбеливатель) в течение минуты. ПРОМОЙТЕ обтуратор в 70% спиртовом растворе.

ПРОСУШИТЕ обтуратор в течение нескольких секунд на чистой рабочей поверхности, позволяя избыточному спирту испарится.

4. После дезинфекции обтуратора и установки резинового стопера, поместите обтуратор в один из держателей, слегка нажмите на него сверху для более плотной фиксации.

Независимо от выбранной рабочей длины, резиновый стопер должен располагаться под держателем. Убедитесь, что обтуратор висит прямо, а не под углом. Обтуратор не должен касаться стенок нагревательной камеры.

5. Для выбора размера нагреваемого обтуратора нажмите кнопку, соответствующую используемому держателю. Осуществляйте повторные нажатия для выбора правильного размера.
6. Для начала процесса нагревания нажмите на держатель обтуратора в направлении вниз до тех пор пока не услышите щелчок. Держатель слегка поднимется, но будет продолжать оставаться в нижнем положении. Свет индикатора вокруг кнопки покажет, что нагревательный элемент включен (постоянно). Теперь обтуратор нагревается. Время нагрева зависит от размера обтуратора – от 20 до 49 секунд и регулируется автоматически. Время нагрева для выбранного обтуратора является следующим:

Размер Сигнал Погрешность

20 - 25 20 секунд ± 5 секунд

30 - 60 44 секунд ± 7 секунд

70 - 140 49 секунд ± 8 секунд

7. После первого звукового сигнала, обтуратор готов к работе. Нажмите на заднюю часть держателя обтуратора (маркированный участок), давая возможность ему медленно подняться. Свет индикатора вокруг кнопки погаснет. Осторожно вынимайте обтуратор, потянув его на себя, и убедившись, что не царапаете его о какую либо часть держателя.

8. После первого звукового сигнала, обтуратор может оставаться в печи Thermaprep® 2 до 90 секунд. Обтуратор будет оставаться при необходимой температуре, готовый к работе. Звуковой сигнал будет подаваться каждые 15 секунд, напоминая, что обтуратор всё еще находится в печи. Через 90 секунд нагревательный элемент отключится автоматически.

9. Если вы хотите нагреть большее количество обтураторов, вы можете использовать один или оба держателя, это даст вам возможность продолжать работать эффективно.

Управление каждым держателем осуществляется при помощи отдельной кнопкой и индикатора. Если вы слышите звуковой сигнал, посмотрите на световые индикаторы вокруг кнопок, которые показывают, что нагревательный элемент готов к работе (мигающий сигнал). Если в течение 5 минут, после окончания цикла обоих нагревателей, не происходит нажатия не одной из кнопок, печь переходит в энергосберегающий режим ожидания.

10. Технические характеристики печи (смотри таблицу внизу):

Оборудование предназначено для использования в помещении при следующих условиях:

Максимальная высота 2 000 метров

Допустимая температура хранения от -20 до 65°C

от -4 до +149°F

Допустимая влажность при хранении от 20 до 80 %

без конденсации

Диапазон рабочей температуры от +5 до +40°C

от +41 до +104°F

Максимальная влажность при работе от 80% при +31°C до 50% при 40°C (lin.)

от 80% при +87°F до 50% при 122°F (lin.)

Колебания напряжения сети до ±10% от номинального напряжения

Динамическая перегрузка по напряжению Категория II

Класс уровня загрязнения 2

Вес оборудования 0,56 кг

Габаритные размеры оборудования (Ш x Г x В) 155 x 178 x 81 мм

При вопросах по поводу возможности использования дезинфектантов или моющих средств, пожалуйста, свяжитесь с производителем или DENTSPLY.

ПРИМЕЧАНИЕ: Оповещающие сигналы точности нагрева

В печи предусмотрено два оповещающих сигнала в случае нарушения точности нагрева:

1. Светодиодная кнопка первого размера мигает: Необходимая температура нагревательного элемента не была достигнута в течение заданного времени (тайм-аут). Используйте другой нагревательный элемент для разогрева обтуратора. Для возвращения к начальным настройкам выключите и включите питание заново. При повторном возникновении ошибки необходимо прекратить эксплуатацию и отправить печь в ремонт.

2. Светодиодная кнопка второго размера мигает: Из-за сбоя в нагревательном элементе, приводящего к перегреву, активирована схема защиты аппарата. Для возвращения к начальным настройкам отключите питание, отсоедините силовой кабель, вновь подсоедините силовой кабель и включите питание заново. При повторном возникновении ошибки необходимо прекратить эксплуатацию и отправить печь в ремонт.

7) Инструкции по очистке

Мойте печь после каждого использования. Любые остатки гуттаперчи на держателе или в нагревательной камере могут быть легко удалены при помощи ватного тампона, смоченного Orange Solvent (обычный стоматологический растворитель). Нажмите и удерживайте одновременно обе кнопки в течение 2 секунд для включения режима очистки печи. Это заставит оба нагревательных элемента прогреться до средней температуры 140°F/60°C. Свет индикаторов вокруг кнопок покажет, что нагревательные элементы включены (постоянный свет).

Звуковой сигнал и мигающие индикаторы вокруг кнопок предупредят, что желаемая температура достигнута. Отсоедините вилку питания и очистите нагревательные камеры с нижней стороны при помощи проволочной щетки, как указано.

8) Технические требования

Рабочее напряжение; переменный ток 115 или 230 В, 50/60 Гц, диапазон сетевого напряжения ±10%, энергосберегающий режим ожидания: <1.5 Вт, рабочее использование: 380 Вт максимальный номинал предохранителя 4 ампера 250В.

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим стандартам цифровых устройств Класса В, согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. Эти ограничения разработаны для обеспечения надлежащей защиты против вредных помех при использовании устройств в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать помехи для радиосвязи. Тем не менее, нет никакой гарантии, что помехи не могут возникнуть при определенных условиях. Если данное оборудование создает помехи приему радио или телевидения, что может быть определено путем выключения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помеху с помощью одного или нескольких следующих способов:

- Переориентировать или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник в разные сетевые розетки.
- Проконсультироваться для получения помощи у дилера или опытного техника по радио/телевидению.

Пояснение маркировочных символов



См. инструкцию по применению

Уточните в инструкции по применению

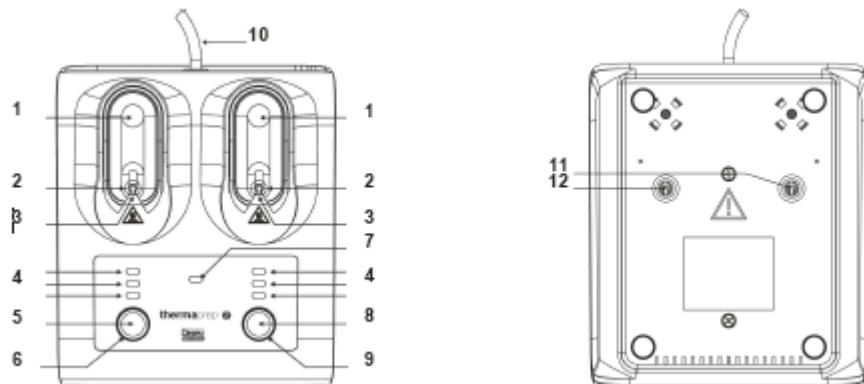


Не перемещайте в открытой упаковке

Оборудование класса II

Горячая поверхность

Серийный номер



1. После подбора обтуратора соответствующего размера нажмите для того, чтобы погрузить держатель обтуратора и начать нагрев. Нажмите повторно для окончания нагрева и извлечения обтуратора.
2. Поместите обтуратор сюда
3. Нагревающий элемент
4. Размеры 70-140 / 30-60 / 20-25
5. Нажмите кнопку для выбора размера обтуратора для левого нагревателя.
6. Индикатор “ON” левого нагревателя
7. Индикатор режима очистки
8. Нажмите кнопку для выбора размера обтуратора для правого нагревателя.
9. Индикатор “ON” правого нагревателя
10. Сетевой шнур, отключите после использования.
11. Выход очистки нагревательных камер с помощью прилагаемой щетки
12. ВНИМАНИЕ! Перед очисткой нагревательных камер отключите сетевой шнур.